

INFORMAZIONI PERSONALI

Alessandra Olevano

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Dall'anno acc. 2017-'18	Professore a contratto , Università Cattolica Sacro Cuore con corsi di Italiano L2 per livelli A1, A2 B1 e B2 (contratto rinnovato per il 2021-'22).
Anno acc. 2020-'21	Professore a contratto , presso l'Accademia delle Belle Arti di Roma con un corso di Italiano L2 nel Turandot (800 ore) dedicato a studenti cinesi
Anno acc. 2020-'21	Professore a contratto , Laboratorio di Italiano scritto, presso L'Orientale di Napoli.
Anno acc. 2020-'21	Professore a contratto , Università di Messina, corsi di Italiano per stranieri per studenti di Medicine and Surgery ed Erasmus.
Anno acc. 2020-'21	Professore a contratto , Università di Torino, corsi di Italiano per stranieri per Erasmus
Il semestre 2019-'20	Professore a contratto , Accademia delle belle Arti di Roma, corso di Italiano per stranieri per studenti Cinesi nel Foundation course
Da gennaio 2018 al 2020	collabora con l'Istituto Dante Alighieri con la redazione di prove per la certificazione
Anno acc. 2019-'20	Professore a contratto , Università La Sapienza nell' CLA con corso di Italiano L2 per livello C1, A1, A2, B1 per studenti stranieri alla Sapienza
Il semestre 2018-2019	Professore a contratto , Università Roma Tre, per Italiano L2, nel progetto Erasmus
Il semestre 2018-2019	Professore a contratto , Università La Sapienza nell' CLA con corso di Italiano L2 per livello B2 per studenti stranieri alla Sapienza
I semestre 2018-2019	Professore a contratto , Università La Sapienza nell' CLA con corso di Italiano L2 per livelli B2 e A1 corso intensivo e due estensivi
I semestre 2018-2019	Professore a contratto , Università Roma Tre, per Italiano L2, nel progetto Arcadia (studenti anglofoni)
Luglio 2018	Professore a contratto , Università La Sapienza nell' CLA con corso di Italiano L2 per livello A1 per studenti stranieri alla Sapienza
Luglio 2018	Tutor d'aula a contratto , Università La Sapienza nell' CLA con corso di Italiano L2 per livello A1 per studenti stranieri alla Sapienza
Aprile 2018- luglio 2018	Professore a contratto , Università La Sapienza nell' ISO con corso di Italiano L2 per livello A1 per studenti Erasmus
Anno acc. 2017-'18	Professore a contratto , Università Roma Tre con corsi di Italiano L2 per livelli A1, A2, C1, nei progetti Arcadia ed Erasmus
Il semestre 2016-2017	Correttrice di test per certificazione di Italiano presso Roma Tre
I semestre 2016-2017	Professore a contratto , Università Roma Tre, per Italiano L2, con corsi per i livelli beginners, intermediate, nel progetto Arcadia (studenti anglofoni), e corso intensivo Erasmus.

- Il semestre 2015-2016 **Professore a contratto**, Università Roma Tre, per Italiano L2, con corsi per il livello beginners nel progetto Arcadia (studenti anglofoni) e corso
- I semestre 2015-2016 **Professore a contratto**, Università Roma Tre, per Italiano L2, con corsi intensivo per il progetto Erasmus per il livello beginners.
- Febbraio-maggio 2015 **Professore a contratto**, Università Roma Tre, per Italiano L2, con corsi per i livelli beginners, intermediate, nel progetto Arcadia
- 2003-2007 è stata assegnista di ricerca, partecipando alla ricerca Grammaticalizzazione: redazione di un database di etimologie di morfemi grammaticali, diretta dalla prof. Cristina Vallini. Dipartimento di Studi Americani, Culturali e Linguistici. Università L'Orientale di Napoli
- Dall'anno acc. 2009-2010 al 2013-2014 **Professore a contratto**, Università L'Orientale, Napoli, per Italiano L2, con corsi per i livelli beginners, intermediate e advanced nella sede napoletana del CIEE (International study programs: no-profit, no-government organization).
- Anno acc. 2010-2011 **Professore a contratto**, Università di Arezzo, Facoltà di Lettere e Filosofia. Insegnamento e ricerca in Glottodidattica (L-Lin\02)
- Anno acc. 2009-2010 **Professore a contratto**. Insegnamento e ricerca in Glottodidattica (L-Lin\02). Università di Arezzo, Facoltà di Lettere e Filosofia.
- Anno acc. 2008-2009 **Professore a contratto**. Insegnamento e ricerca in Glottodidattica (L-Lin\02) Università di Arezzo, Facoltà di Lettere e Filosofia.
- Anno acc. 2007-2008 **Professore a contratto**. Insegnamento e ricerca in Teoria della comunicazione (M-FIL/05). SICSÌ , Università L'Orientale di Napoli.
- Anno acc. 2004-2005 **Professore a contratto**. Insegnamento e ricerca in Etnologia delle lingue (M-DEA). Università L'Orientale di Napoli, Facoltà di Lingue e letterature straniere.
- Anno acc. 2002-2003 **Professore a contratto**. Insegnamento e ricerca in Linguistica generale (L-LIN\01) e Sociolinguistica (L-LIN\01) Università L'Orientale di Napoli, Facoltà di Lingue e letterature straniere.
- Anno acc. 2002-2003 **Professore incaricato**. Insegnamento e ricerca in Linguistica missionaria. Pontificia Università Gregoriana di Roma, Facoltà di Missiologia.
- Anno acc. 2002-2003 **Tutor**, Dottorato della Sezione di Linguistica e Letterature. Organizzazione di corsi della "Scuola Europea di Studi Avanzati" di Napoli (ora SUM).
- Anno acc. 2001-2002 **Professore a contratto**. Insegnamento e ricerca in Linguistica generale (L-LIN\01) e Storia del pensiero linguistico (L-LIN\01). Università L'Orientale di Napoli, Facoltà di Lingue e letterature straniere.
- Anno acc. 2001-2002 **Professore a contratto**. Insegnamento e ricerca in Linguistica generale (L-LIN\01) e Didattica delle lingue moderne (L-LIN\02). SICSÌ, Università L'Orientale di Napoli, Facoltà di Lingue e letterature straniere.
- Anno acc. 2001-2002 **Professore incaricato**. Insegnamento e ricerca in Linguistica missionaria. Pontificia Università Gregoriana, Roma, Facoltà di Missiologia.

Anno acc. 2000-2001	Professore con contratto integrativo. Insegnamento e ricerca in Etnolinguistica (L-Lin/01) e Linguistica generale (L-Lin/01). Università L'Orientale di Napoli, Facoltà di Lingue e letterature straniere.
Anno acc. 2000-2001	Professore incaricato. Insegnamento e ricerca in Linguistica missionaria. Pontificia Università Gregoriana, Roma, Facoltà di Missiologia.
Da marzo a Settembre 2017	si occupa di correzione di prove per la certificazione presso Roma Tre
Dal 2014	si occupa privatamente della preparazione di ragazzi con disturbi di apprendimento, creando un metodo di studio adeguato alle singole esigenze.
2009-2011 (da giugno 2009 a dicembre 2011)	Collaborazione continuativa in qualità di Linguista nel progetto internazionale dell'OCSE-PIAAC, con la direzione scientifica della prof. Vittoria Gallina. ISFOL, Roma.
2008, giugno-novembre	Operatrice di sportello nel progetto SOUL (Sistema Orientamento Università Lavoro) per gli studenti di Scienze della Formazione e Architettura. Università "Roma Tre".
2000, gennaio-giugno	Collaboratrice archivistica nell'APUG (Archivio Pontificia Università Gregoriana). Trascrizione e commento filologico di manoscritti del '400 in lingua latina. Pontificia Università Gregoriana, Roma, Facoltà di Missiologia.
1997-2001	Collaboratrice archivistica nell'IHSI (Istitutum Historicum Societatis Iesu), Roma. Trascrizione di manoscritti dal XVI al XVIII secolo, in lingua latina, spagnola, portoghese, francese e italiana, corredata da apparato filologico; ricerche archivistiche, biografiche e catalogazione di fondi antichi editi, organizzazione di ricerca e pubblicazione.
1994 (dicembre)	Borsa di studio CNR-CSIN a Siviglia.
1994	Trascrizione e commenti filologici (Archivo General de Indias, Siviglia, e Archivum Romanum Societatis Jesu, Roma)
1991-1995	Collaboratrice archivistica nell'ARSI (Archivum Romanum Societatis Jesu), Roma: lavoro di riordinamento e selezione di materiale archivistico, redazione di indici, trascrizione di manoscritti del XVII e XVIII sec., in lingua spagnola, latina e francese.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 2014 **DITALS II**, Università per Stranieri di Siena
- 1999 Dottorato di ricerca in Linguistica generale presso l'Università degli Studi Roma III. Relatore prof. Giorgio Banti, dissertazione: Interferenza semitico-romanza e processi di grammaticalizzazione nel maltese.
- 1993 Laurea con lode in Filosofia, presso l'Università La Sapienza di Roma. Cattedra di Filosofia del linguaggio, relatore prof. Lia Formigari, dissertazione: La politica linguistica dei missionari gesuiti nello "stato" dei Guaraní.
- 1985 Maturità classica.
- 2018-2019 Corsi della Società Dante Alighieri, piazza Firenze 5, su certificazione linguistica
 - Dal 2017 lavora con un gruppo di ricerca sull'uso dei dialetti nella pubblicità italiana
 - Dal 2015 lavora con un gruppo di ricerca Roma Tre sul task nella didattica dell'italiano L2
- 2007-2008 Ricerca su Lingua e Razza, diretta della prof. Cristina Vallini (Settore di competenza: Le teorie linguistiche del Settecento).
- 2006 Ricerca di Ateneo, diretta della prof. Cristina Vallini, su Materiali e risorse linguistiche disponibili su Web.
- 2005-2007 Partecipazione al Cofin Atlanti linguistici tematici informatici, coordinato dal prof. Domenico Silvestri.
- 2003-2005 Partecipazione al Cofin II metalinguaggio della linguistica: rilevanza teorica e problemi traduttivi, sotto la direzione della prof. Cristina Vallini.
- 2002 Ricerca di Ateneo, diretta della prof. Cristina Vallini, su Comparazione e comparativismo nelle discipline linguistiche. Dati, metodologie e scopi.
- 2001 - 2003 Partecipazione al Cofin Lessici specialistici e metalinguistici. Applicazioni in rete. diretta della prof. Cristina Vallini

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Spagnolo	C2	C2	C1	C1	C1
Sostituire con il nome del certificato di lingua acquisito. Inserire il livello, se conosciuto					
Inglese	B1	B1	B1	B1	B1
Sostituire con il nome del certificato di lingua acquisito. Inserire il livello, se conosciuto					
Francese	B2	C1	B1	B1	B1
Sostituire con il nome del certificato di lingua acquisito. Inserire il livello, se conosciuto					
Portoghese	B2	B2	A2	A2	A2
Sostituire con il nome del certificato di lingua acquisito. Inserire il livello, se conosciuto					

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

PUBBLICAZIONI

- 2000 "Sviluppo e crisi del pensiero estetico", in Enciclopedia Universale dell'Arte, vol. di aggiornamento, Novara, De Agostini, pp. 491-497;
- 2002 "Lo studio delle lingue nell'Enciclopedia cristiana. Hervás e i suoi collaboratori", in "D'uomini liberamente parlanti". La cultura linguistica in Italia nell'era dei Lumi, a cura di Stefano Gensini, Roma, Editori Riuniti, pp. 273-302. Isbn 88-359-5201-8
- 2002 "La politica linguistica della Compagnia di Gesù in Paraguay attraverso il registro delle lettere dei generali", in "Missioni. Percorsi tra antropologia e storia", Etnosistemi n.9, Roma, CISU, pp. 10-25. ISSN 11226234 9
- 2002 "Il metalinguaggio nella prima grammatica della lingua guaraní di Alonso de Aragona", in Idee e Parole. Universi concettuali e metalinguistici, a cura di Vincenzo Orioles, Roma, Il Calamo, pp. 473-494. ISBN 8888039392
- 2006 "Le lingue e i popoli primitivi in Etienne Bonnot de Condillac e Joaquín Camaño", in Il linguaggio. Teorie e storia delle teorie. In onore di Lia Formigari, a cura di S. Gensini e A. Martone, Napoli, Liguori, pp. 131-148, ISBN: 8820739089.
- 2006 "Il metalinguaggio nella grammatica della lingua tupi di Joseph de Anchieta", in Lessicologia e metalinguaggio, a cura di Diego Poli, Roma, il Calamo, pp. 216-232. ISBN: 88-89837-32-2
- 2006 "Idea della lingua Chilena di Lorenzo Hervás", in AION n. 28, 2006, pp. 124-148, ISSN: 1128-7217.
- 2010 "I. A. Richards: teoria e pratica della glottodidattica", Linguistica zero 2010/1, pp. 47-64. ISSN: 2038-8675
- 2011 "Jean de Léry: il dialogo fra un viaggiatore europeo e un indigeno brasiliano tupinamba", in Traduttori e traduzioni, a cura di Cristina Vallini, Anna De Meo e Valeria Caruso, Napoli, Liguori, pp. 259-280, ISBN: 9788820742751.
- 2014 "La diversità dei popoli e delle lingue in Lorenzo Hervás y Panduro e Joaquín Camaño", Scritti in onore di Lia Formigari, a cura di Stefano Gensini. Pisa: ETS. Isbn 9788820739089.
- 2015 "La descrizione della lingua guaraní in Lorenzo Hervas e Joaquin Camano" Linguaggio, filosofia, fisiologia nell'età moderna, Atti del Convegno (Roma 23-25 gennaio 2014) a cura di C. Marras e A. L. Schino è ora pubblicato nella collana «ILIESI digitale. Ricerche filosofiche e lessicali», ISBN 978-88-9782-803-7
- 2017 Recensione di P. Diadori Insegnare italiano L2 a religiosi cattolici. L'italiano lingua veicolare nella Chiesa e la formazione linguistica del clero Le Monnier – Mondadori Education, in E-JournALL luglio 2017. . ISSN 2376-905X
- 2018 "Ca' niscun' è standard. Pubblicità in dialetto e didattica dell'italiano LS/L2" con L. Di Ferrante e S. Pizziconi, atti del convegno DILLE 2018, Il Parlato-lo scritto: aspetti teorici e didattici, in corso di edizione.

CONFERENZE E CONVEGNI

- Milano, 20-27 novembre 1992. **Convegno internazionale Città, ambiente e territorio nella filosofia e nella pratica della conquista. Relazione: "Conquista territoriale del Paraguay. Ricerca geografica, antropologica e linguistica"**.
- Perugia, 5-8 maggio 1993. XV Convegno Internazionale di Americanistica. Relazione: "Ruolo dei missionari gesuiti nello sviluppo economico e linguistico dei Guaranís".
- Napoli, novembre 2002. Tavola Rotonda Messaggeri e interpreti del verbo: l'azione missionaria tra il presente e il passato.
- Napoli, maggio 2003. Convegno Il linguaggio. Teoria e storia delle teorie. Relazione: "Le lingue e i popoli primitivi in Etienne Bonnot de Condillac e Joaquín Camaño".
- Merida-Yucatán (Mexico), 14 – 17 marzo 2007. Quinto Congreso Internacional de Lingüística misionera (Partecipazione a distanza, con l'invio di una relazione dal titolo: "The diversity of peoples and languages in Lorenzo Hervás y Panduro and Joaquín Camaño".
- Napoli, 22-23 maggio 2008. Convegno Traduttori e traduzioni. Nuove sfide della mediazione culturale. Relazione: "Jean de Léry: il dialogo fra un viaggiatore europeo e un indigeno brasiliano tupinamba".
- Napoli, luglio 2012. Seminario CIEE "Food in the Mediterranean" (Malta)
- Roma, 23-26 gennaio 2014, Convegno Linguaggio, filosofia, fisiologia nell'età moderna. Relazione: "La lingua guaraní nelle grammatiche di Hervás e Camaño".
- Siena 1-3 febbraio 2018, Convegno DILLE , Il Parlato-lo scritto: aspetti teorici e didattici, Relazione: "Ca' niscun' è standard. Pubblicità in dialetto e didattica dell'italiano LS/L2" con L. Di Ferrante e S. Pizziconi

OCCUPAZIONE
DESIDERATA/SETTORE
PROFESSIONALE

Docenza di lingua italiana per stranieri.

CAPACITA' E COMPETENZE
INFORMATICHE

Corrente uso di piattaforme online per l'insegnamento dell'italiano, e programmi di scrittura, archiviazione e presentazione

ALTRE ESPERIENZE

Cura di un ciclo di mostre di arte sacra con Lorenzo Canova, presso la Chiesa di Sant'Andrea al Quirinale, estate 1999

PATENTE

B

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali (facoltativo)".

11/09/2021

F.to Alessandra Olevano